

تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات
دراسة تجريبية بمعهد جبل الرحمة تبأتوان

رسالة

إعداد:

برماوي

رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١١٧

طالب في قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

٢٠١٧م/١٤٣٩هـ

رسالة

تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات

للفصل الأول بمعهد جبل الرحمة بتبأتوان

(دراسة تجريبية للفصل الأول بمعهد جبل الرحمة)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

برماوي

رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١١٧

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة

المشرف الثاني

المشرف الأول

(الدكتوراندوس عثمان حسين، الماجستير) (الدكتوراندوس أنورف مزفر، الماجستير)

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة التي عينت مناقشتها

وقد قبلت إتماماً لبعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعة الأولى في التربية الإسلامية

في التاريخ: ٢٩ يناير ٢٠١٨ م

١٢ جماد الأول ١٤٣٩ هـ

إعداد

برماوي

رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١١٧

دار السلام - بند أتشية

لجنة المناقشة

السكرتير



محمد تابرين، الماجستير

العضو



الدكتور اندوس سليمي، الماجستير

الرئيس



الدكتور اندوس عثمان حسين، الماجستير

العضو



الدكتور اندوس انورف مزفر، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانري الإسلامية الحكومية



(الدكتور مجيب الرحمن)

رقم التوظيف: ١١٧١٠٩٠٨٢٠٠١١٢١٠٠١

إقرار الباحث

أنا الموقع أسفله:

الاسم الكامل : برماوي

مكان الميلاد وتاريخه : تبأتوان، ٢٢ مايو ١٩٩٣

رقم القيد : ٢٢١٣٢٤١١٧

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقرر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألوفي ولا أقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعات الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه، وليس فيها التآليفات والآراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لنيل العقوبات فيما يقذف عليه من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه، ١٠ يناير ٢٠١٨

صاحب القرار

برماوي

رقم القيد: ٢٢١٣٢٤١١٧

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

{يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ}

"سورة المجادلة آية ١١"

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

سورة يوسف آية ٢

صدق الله العظيم

قال أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه:

﴿احْرَصُوا عَلَى تَعَلُّمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَإِنَّهَا جُزْءٌ مِنْ دِينِكُمْ﴾

إهداء :

إلى أُمِّي المكرمة نورليلا اللتي ربيتني صغيرا، لعل الله أن يحفظها وأبقيها في سلامة الدين والآخره.

وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني أنواع العلوم المفيدة وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم بالكثير تقديرا وإجلالا.

وإلى جميع زملائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. أقول شكرا جزيلا على مساعدتكم في تشجيعي لكتابة هذا البحث العلمي، جزاكم الله خير الجزاء.

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل القرآن عربيا وأفضل اللغات التي ينطق بها الإنسان. والصلاة والسلام على حبيب الرحمن سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدايته وإحسانه إلى يوم الدين.

فقد تم بإذن الله وتوفيقه تأليف هذه الرسالة التي يقررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد يتعلمها الطلبة وتختص الرسالة تحت الموضوع: تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات بمعهد جبل الرحمة تبأتوان (دراسة تجريبية للفصل الأول بمعهد جبل الرحمة).

ويتم إشراف كتابة هذه الرسالة بإشراف المشرفين الكريمين هما الدكتور اندوس عثمان حسين الماجستير والدكتور اندوس أشرف مزفر الماجستير، فيقدم الباحث أفضل الشكر لهما قد أنفقا أوقاتهما الثمينة وتوجيههما ومساعدتهما لإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من أولها إلى آخرها، لعل الله باركهما وجزاهما خيرا كثيرا.

ويتقدم الباحث بالشكر العظيم لرئيس قسم تعليم اللغة العربية ومدير جامعة الرانيري وعميد كلية التربية وجميع الأساتذة والعاملين فيها. ولا ينسى الباحث أن يقدم الشكر لمدير معهد جبل الرحمة الأستاذ سكيم إيفيندي، ولسائر المعلمين والطلبة فيه الذين قد أعانوه في جمع البيانات المحتاجة عند عملية البحث، عسى الله أن يسقيهم برحمته.

وكما يتقدم الباحث بالشكر الخالص لوالديه قد رباه تربية حسنة، ربي اغفر لي ولوالدي وارحمهما كما ربياني صغيرا ولجدي ولجدي وجميع الأساتذة، اللهم اجعلنا

من عبادك الصالحين. وكذلك يقدم جزيل الشكر لسائر الأصدقاء الذين قد ساعدوه بأفكارهم في إتمام كتابة هذه الرسالة، وباركهم الله في الدنيا والآخرة.

وأخيراً، يتيقن الباحث أن هذه الرسالة لا تخلو من الأخطاء والنقصان، وإن كان قد بذل كل جهده في إعداد هذه الرسالة، لذلك يرجو من القارئ نقدًا بنائياً خالصاً واصلاحاً نافعا لإكمال هذه الرسالة، ولعلّ هذه الرسالة نافعة له وللقارئ أجمعين.

دار السلام، ١٠ يناير ٢٠١٨

الباحث

قائمة المحتويات

صفحة

ب	موافقة المشرفين.....
ج	إقرار الباحث.....
د	استهلال.....
هـ	اهداء.....
و	شكر وتقدير.....
ح	قائمة المحتويات.....
ك	قائمة الجداول.....
ل	قائمة الملحقات.....
م	مستخلص البحث.....
ن	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
س	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
	الفصل الأول : أساسية البحث

أ- مشكلات البحث.....	١
ب- أسئلة البحث.....	٢
ج- أهداف البحث.....	٢
د- أهمية البحث.....	٣
هـ- افتراضات البحث وفروضه.....	٣
و- معاني المصطلحات.....	٤

- ز. حدود البحث ٦
- ح. الدراسات السابقة ٧
- ط. طريقة كتابة الرسالة ٨

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- مفهوم طريقة التمييز ٩
- ب- تطبيق طريقة التمييز بالغناء ١٠
- ج- خطوات استخدام طريقة التمييز في تعليم التصريف ١٢

الفصل الثالث : مناهج البحث

- أ- طريقة البحث ١٣
- ب- مجتمع وعينة البحث ١٤
- ج- أدوات البحث ١٥
- د- طريقة تحليل البيانات ١٦

الفصل الرابع : نتائج البحث ومناقشتها

- أ- عرض البيانات ١٨
- ب- تحليل البيانات ومناقشتها ٢٩
- ج- تحقيق الفروض ٣٤

الفصل الخامس : الخاتمة

- أ- نتائج البحث ٣٥
- ب- المقترحات ٣٥

المراجع :

- أ- المراجع العربية ٣٧
- ب- المراجع الإندونيسية ٣٩

قائمة الجداول

رقم الجدول	موضوع الجدول	صفحة
الجدول ١-٤	عدد الطلبة في معهد جبل الرحمة	١٩.....
الجدول ٢-٤	المرافق العامة في معهد جبل الرحمة	٢٠
الجدول ٣-٤	توقيت عملية التعليم	٢١
الجدول ٤-٤	عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بتطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات	٢١
الجدول ٥-٤	النتائج بين الدرجة في الاختبار الأول والدرجة في الاختبار الثاني	٣١

قائمة الملحقات

- ١- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشية على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية
بندا أتشية على القيام بالبحث
- ٣- إفادة مدير معهد جبل الرحمة على إتمام البحث
- ٤- الملاحظة المباشرة
- ٥- قائمة أسئلة الإختبار القبلي والبعدي
- ٦- الصور الفوتوغرافية
- ٧- السيرة الذاتية

مستخلص البحث

عنوان البحث : تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات للفصل الأول بمعهد جبل الرحمة تبأتوان (دراسة تجريبية للفصل الأول بمعهد جبل الرحمة).

الاسم الكامل : برماوي

رقم القيد : ٢٢١٣٢٤١١٧

كان من الواقع أن الطلاب بمعهد جبل الرحمة يواجهون الصعوبات ولا يقدرّون على التصريف. وحسب ما وجد الباحث أول الأمر أنهم عاجزون في تصريف الفعل الصحيح. اعتمادا على هذه المشكلة قام الباحث بالبحث في "تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات للفصل الأول بمعهد جبل الرحمة". وأغراض تأليف هذه الرسالة فهي للتعرف على اندفاع الطلبة إلى تعلم التصريف ووضع في الجمل وللتعرف على فعالية طريقة التمييز في ترقية قدرة الطلبة على التصريف ووضع في الجمل. ونوع الدراسة التي استخدمها الباحث هي دراسة تجريبية بالتصميمات التمهيدية (*pre-Experimental Designs*) وأخذ الباحث طلاب الصف الأول للطالبين عددهم ٢٠ طالبا، ولجمع البيانات استخدم الباحث ورقة الملاحظة وأسئلة الاختبار القبلي والبعدي. وأما النتائج فهي أن قدرة المعلم في تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات تكون ممتازة كما تبدو من نتيجة ملاحظة أنشطة المعلم ٨٢٪. وإن أنشطة الطلاب في عملية التعلم والتعليم بتطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية في التصريفات يكون جيدا جدا كما تبدو من نتيجة ملاحظة أنشطة الطلاب ٧١,٤٢٪. وإن كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات تكون فعالية كما تبدو من نتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من نتيجة ت الجدول (t_{table}) فتقع مقبولة. والحاصل أن طريقة التمييز تمكن استخدامها في تعليم التصريف لطلاب الفصل الأول بمعهد جبل الرحمة بتبأتوان.

ABSTRAK

Judul Skripsi : “Penerapan *Kitab Metode Tamyiz* untuk Meningkatkan Kemampuan Santri bertashrif, Penelitian Eksperimen Santri Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan”.

Peneliti : Barmawi

NIM : 221324117

Pada kenyataannya sebagian besar santri Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan kesulitan dalam bertashrif, dan dari observasi tersebut permasalahan pertama yang peneliti dapatkan bahwa mereka lemah dalam mentashrifkan fiil yang shahih. Berdasarkan dari kasus ini, peneliti berniat untuk meneliti tentang “Penerapan *Kitab Metode Tamyiz* untuk Meningkatkan Kemampuan Santri dalam Mentashrifkan *Fi'il Shahih*, Penelitian Eksperimen Santri Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan”. Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui dorongan siswa dalam mempelajari tashrif dan menerapkannya dalam kalimat, juga untuk mengetahui efektifitas metode *Tamyiz* dalam meningkatkan kemampuan siswa untuk bertashrif dan menerapkannya dalam kalimat. Metode penelitian yang digunakan adalah metode Eksperimen (*pre-Experimental Design*). Sedangkan instrumen penelitian adalah observasi dan tes. Adapun populasi, yaitu seluruh santri Jabal Rahmah dan sampel penelitian, santri kelas I untuk santriwan yang berjumlah 20 santri. Hasil penelitian adalah kemampuan guru sangat baik pada penerapan metode *tamyiz* dalam pembelajaran tashrif, sebagaimana nilai observasi yang mencapai 82,14% dan kegiatan siswa dalam proses pembelajaran tashrif dengan menerapkan metode *tamyiz* juga baik sebagaimana nilai observasi yang mencapai 71,42% (siswa), sedangkan penerapan metode *tamyiz* dalam belajar tashrif juga efektif, dibuktikan dengan hasil T-test lebih besar dari pada T-tabel, yang menunjukkan bahwa Hipotesa nol (H_0) ditolak dan Hipotesa Alternatif (H_a) diterima. Jadi, metode *tamyiz* dapat digunakan dalam pembelajaran tashrif untuk santriwan satu Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan.

ABSTRACT

Title of Research : "The Application of *Tamyiz* Methode Kitab to increase student's ability in Tashrif, Experimental Research for Students at Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan."

Researchers : Barmawi

Student ID : 221324117

Obviously most of the students at Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan are difficult in tashrif which was known from the observation which was conducted already. First, the researcher found that the students are weak in tashrif the Fi'il Shahih. Based on this case, the researcher initiated to do research about The Application of *Tamyiz* Methode Kitab to increase student's ability in Tashrif the Fi'il Shahih, Experimental Research for Students at Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan. The purpose of this research is to find out students motivation in learning tashrif and using it in sentence, and also to find out the effectivity of *tamyiz* method in increasing student's ability to tashrif and use it in sentence. The research methodology of this research is experiment (pre-experiment design). Furthermore, the instrument of this research are test and observation. Moreover, the population of this research is all of the student at Jabal Rahmah and the sample is the male students in the first grade which are 20 students in total. The results of this research which was found by the researcher was that the teacher's ability is very good at applying *tamyiz* method in tashrif lesson, the score of observation was about 82,12% and the student's activity in tashrif teaching learning process with *tamyiz* method are also good which was known from the score of observation that was about 72,42 % (students). This applying *tamyiz* method in learning tashrif is also effective which was proved by the result of T-test which is bigger than T-table. It shows the hypothesis H_0 rejected and the alternative hypothesis (H_a) accepted. To sum up *Tamyiz* method could be used in tashrif lesson for the first grade male students at Dayah Jabal Rahmah Tapaktuan.

الفصل الأول

أساسية البحث

أ- مشكلة البحث

كانت الطريقة من العناصر المهمة في عملية التدريس للحصول على الأغراض التربوية. وكان تطبيقها في مواقف التدريس لا بد أن تناسب بمادة لتحقيق الأهداف التربوية المعينة. وفي تعليم اللغة العربية والقرآن بإندونيسيا طرق، وقد ظهر الآن في مجال تعليم اللغة العربية ما يسمى بطريقة التمييز هي طريقة مميزة لترجمة القرآن والتعرف على الكتب العربية للمبتدئين وأسس هذه الطريقة الأستاذ أبازا الماجستر.

وفي اللغة العربية عرف أن التصريفات ميزان العربية وبه تعرف أصول كلام العرب من الزوائد الداخلة عليها.^١ وهي مادة من مواد اللغة العربية المهمة في تعلم هذه اللغة. فلا بد على متعلمي اللغة العربية أن يسيطروا التصريفات سيطرة جيدة ليفهموا اللغة العربية عامة. وطريقة التمييز إحدى الطرق في تعليمها أن يقدر المعلم على أن يرقى ويحرك الطلبة في تعلم التصريفات لأن من مباحث هذه الطريقة الاهتمام بالتصريف. وقد انتشرت هذه الطريقة في أنحاء البلاد ومنها في أتشيه يعني في أحد المعاهد بقرية باسي أساهن (Pasie Asahan) أتشية الجنوبية الذي أسسه الأستاذ حمداني.

وجبل رحمة معهد من المعاهد في أتشية الجنوبية الذي يقع في شارع جيمبكا قرية لؤ بنكوانج تبأتوان (Jln. Cempaka Ds. Lhok Bengkuang Tapaktuan)، وتحت المدرسة الثانوية والمدرسة العالية. يتعلم الطلبة فيهما اللغتين وهما اللغة العربية واللغة الإنجليزية. ومن مادة اللغة العربية التي تعلم في هذا المعهد هي الصرف، ولكن يبدو للباحث أن الطلبة في هذا المعهد يواجهون الصعوبات ولا يقدرّون على التصريف.

^١ علي توفيق الحمد، المفاتيح في الصرف، (بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٩٨٧م)، ص. ٢٦.

وصعوبة التصريفات لم تكن حول التلاميذ في المعاهد فحسب ولكن بين الطلاب في الجامعة خاصة في قسم تعليم اللغة العربية كما رأى الباحث في مجموعة التدريس التي أسستها رابطة قسم تعليم اللغة العربية وكان الباحث معلما فيها. ومن هذه الأسباب هي قلة تدريبهم للتصريفات الصحيحة يوميا. وهذه الأسباب قد دفع الباحث لبحث في "تطبيق طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات" ويحاول استعمال هذه الطريقة التي قد طبقت في بعض المعاهد بإندونيسيا بمعهد جبل الرحمة.

ب- سؤال البحث

وسؤال البحث هما كما يلي :

- ١- هل طريقة التمييز تدفع الطلبة إلى تعلم التصريف وتطبيقه في الجمل؟
- ٢- هل تطبيق طريقة التمييز يرقى قدرة الطلبة في التصريف؟

ج- هدف البحث

أما هدف البحث في هذه الرسالة فهما كما يلي:

- ١- التعرف على اندفاع الطلبة إلى تعلم التصريف ووضعه في الجمل
- ٢- التعرف على فعالة طريقة التمييز في ترقية قدرة الطلبة على التصريف ووضعه في الجمل

د- أهمية البحث

أما أهمية البحث من هذا البحث فهي:

للطلاب : جعل الطلبة قادرين على التصريفات فيسهل لهم تعلمها واستعمالها في المادّة والتركيب.

للمدرس : يكون هذ البحث عمادا للمدرسين في ترقية فهم الطلاب في التصريف باستعمال طريقة التمييز
 للمعهد : زيادة المراجع في تعليم التصريف
 للباحث : زيادة خبرة جديدة في تعليم التصريف بتطبيق طريقة التمييز وللحصول على شهادة التخصص في تعليم اللغة العربية

هـ- الافتراض والفروض

اعتمد الباحث في هذ البحث على الافتراض بأن نجاح التعليم والتعلم يتأثر كثيرا بالطرق المستخدمة في عملية التعليم. وأما الفروض التي يفترضها الباحث في هذه الرسالة فهي:

الفرض البديل

- ١- كان استخدام طريقة التمييز يدفع الطلبة إلى تعلم التصريفات
- ٢- كان استخدام طريقة التمييز قادرا على أن يرقى قدرة الطلبة في التصريفات واستعمالها في الجمل

الفرض الصفري

- ١- كان استخدام طريقة التمييز لا يدفع الطلبة إلى تعلم التصريفات
 - ٢- كان استخدام طريقة التمييز لا يقدر على أن يرقى قدرة الطلبة في التصريفات واستعمالها في الجمل
- ٣-

ز- معاني المصطلحات

قبل أن يشرح الباحث هذه الرسالة ينبغي له أن يبين معاني المصطلحات التي وردت في هذ الموضوع. وهذه المصطلحات هي:

١ - تطبيق طريقة التمييز

كلمة تطبيق لغة مصدر من طَبَّق - يطبَّق - تطبيقاً، على وزن فَعَّل - يَفْعَل -
 تفعيلاً أي أجراه عملياً^٢، وهو وضع شيء موضع التنفيذ أو قيد الاختبار والاستعمال^٣.
 ومعنى آخر هو السعى إلى استمالة الشخص أو أشخاص الذي يرغب في استمالتهم^٤.
 والمراد بالتطبيق هو السعي والتنفيذ واستعمال الطريقة. والطريقة لغة مصدر من طرق -
 يطرُق - طرقاً - طريق - طريقة، معناها: "السبيل والمذهب وسيرة إلى شيء"^٥.
 واصطلاحاً: "مجموعة الأساليب التي يستعين بها المدرس في تحقيق الأهداف التربوية
 المعينة"^٦. والمراد بالطريقة هنا هو كيفية تنظيم التدريس التي يستعملها المعلم في تعليم اللغة
 العربية عامة والتصريف خاصة وطريقة التمييز هي ورقة العمل التي تبحث في تكوين
 النظرية الأساسية Quantum Nahwu-Sharaf من باب *Arabic for Specific Purpose (ASP)* بهدف بسيط يعني منذ صغار الأولاد أو المبتدئين (من قدر على
 تلاوة القرآن) يتقن القراءة والترجمة وكتابة القرآن وكتب التراث^٧.

٢ - قدرة الطلبة

قدرة مصدر قدر - يقدر - قدراً وقدرة بمعنى استطاعة. وهي القوة على شيء
 والتمكن منه^٨. إذا، القدرة هي القوة التي يملكها الفرد لفعل الشيء أو تركه. ومعنى

^٢ M. Munawir Fairuz, *Kamus Al-Munawir Indonesia – Arab Terlengkap*, (Surabaya: 2007), hal. 684

^٣ مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، الطبعة الأولى، (بيروت: ٢٠٠٣)، ص.

^٤ أتابيك على وأحمد زهدي محضر، القاموس العصري عربي-إندونيسي، الطبعة الثالثة، (يغياكرتا:

معهد كريبك الإسلامي، ١٩٩٧)، ص. ٥٩٥

^٥ محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى، (مكة المكرمة، بدون السنة)،

^٦ عزمان إسماعيل، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، (بند أتشييه: الرانيري فرس، ٢٠٠٤م)، ص: ١٠٠

^٧ Abaza, Tamyiz, (Indramayu: Tamyiz Publishing, 2013), hal: 7

^٨ إبراهيم أنيس، المعجم الوسيط، الطبعة الثامنة، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٣)، ص. ٧١٨

الاصطلاح هي مهارة حاضرة تقلب بها القابلة التي تنير الى ما يمكن أن يفعله الفرد إذا نال التدريب^٩. وهناك تعريف آخر كما قال حامد عبد السلام إن القدرة هي القوة على الشيء التي تمكن من أداء جسمي أو عقلي^{١٠}. والمراد بالقدرة هنا هي مهارة من الطلبة في استعمال التصريف

كلمة "الطلبة" لغة جمع من "طالب" وطالب اسم الفاعل من طلب - يطلب - طلبا معناه هو الذي يطلب العلم في مرحلة التعليم الثانوية والعالية^{١١}. والطلبة التي يريدتها الباحثة فهي جمع الأشخاص الذين يتعلمون بمعهد جبل رحمة تبأثوان.

٣-التصريفات

كلمة التصريفات مفردتها التصريف مصدر من صرّف - يصرّف - تصريفًا، معناها التغيير والتحويل^{١٢} كقول تعالى (وتصريف الرياح والسحاب المسخر بين السماء والأرض لآيات لقوم يعقلون^{١٣}) وأصلها من الصرف ومعنى الصرف في الاصطلاح "علم بأصول تُعرّف بها أبنية الكلمة العربية وأحوالها التي ليست بإعراب ولا بناء. فهو يبحث في أحكام بنية الكلمات العربية، وما لحروفها من أصالة، وزيادة، وصحة، وإعلال وشبه ذلك^{١٤}". وقد قدم معنى الصرف في شرح الكيلاني هو تحويل الأصل الواحد أي تغييره إلى أمثلة مختلفة لمعاني مقصودة لا تحصل إلا بها^{١٥}. إذا المراد بالتصريف في هذه الرسالة

^٩ محمد علي الخولي. قاموس التربية إنجليزي - عربي، (بيروت: دار الملايين)، ص: ١٠

^{١٠} حامد عبد السلام، قاموس علم النفس، (القاهرة: الصاب ، ١٩٨٢)، ص: ٢٠

^{١١} إبراهيم أنيس، المعجم الوسيط، الطبعة الثانية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٣)، ص. ٦٧٧

^{١٢} مؤسسة دار المشرق للكاتوليكية، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون (لبنان: المكتبة

الشرقية، ٢٠٠٣)، ص. ٤٢٣

^{١٣} سورة البقرة ص. ١٦٤

^{١٤} عبد القادر فبضي وعبد الله الدارمي، تيسير الصرف، (كاليكوت، ٢٠٠٠)، ص: ٢

^{١٥} ابن الحسن علي بن هشام الكيلاني، شرح الكيلاني (إندونيسيا الحرمين، ٢٠٠١)، ص. ٢

هي مهارة تحويل الكلمة واحدة الى كلمات متعددة حسب اقتضاء المعاني من المتكلم أو الكاتب .

وبعد ما عرض الباحث هذه المصطلحات فيظهر أن يتجه هذ الموضوع. من استخدم طريقة التمييز لإتقان الطلبة في تغيير الكلمة إلى عدة الكلمات وفقا للمعنى المطلوب واستعمالها في الجمل.

و- حدود البحث

١- الحد الموضوعي

إن الباحث يبحث هذه المشكلة تحت الموضوع " تطبيق طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات بمنهج تجريبي " بالنظر إلى أن هذ الكتاب له المواد الواسعة فيضيقها الباحث في مادة التصريف خاصة.

٢- الحد المكاني

إن الباحث يبحث هذه الرسالة في الصف الأول للطلاب بمعهد جبل الرحمة ببناتوان

٣- الحد الزمني

يبحث الباحث هذه الدراسة في سنة ٢٠١٧/٢٠١٨

ح- عرض الدراسات السابقة

١- رسالة صدام حسين ٢٠١٦ وموضوعها "تطبيق التصريفات على المحادثة "

أسئلة البحث :

أ- كيف أنشطة المدرس و الطلاب في تعليم المحادثة بتطبيق تصريفات الأفعال؟

ب- هل تطبيق التصريفات ترقى قدرة الطلبة على المحادثة؟

طريقة البحث: طريقة الملاحظة المباشرة والإختبار القبلي و البعدي

نتائج البحث: إن إجراء عملية التدريس وأنشطة الطلبة والمدرس في تطبيق التصريفات على المحادثة يكون ممتازا حتى يرقى درجة طلبة

علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية : البحث الحالي يختلف بالبحث الذي كتبه صدام حسين في الموضوع والمكان. ومشكلات البحث في الدراسة السابقة أن الكاتب يبحث في تطبيق التصريفات في المحادثة والدراسة الحالية تركز على ترقية الطلبة على التصريفات بطريقة التمييز. وكانت الدراستان مختلفتين في منهج البحث أيضا. أن الدراسة السابقة تستعمل المنهج الإجرئي و الدراسة الحالية تستعمل المنهج التجريبي.

٢- رسالة محمد إبراهيم سنة ٢٠١٣ بالموضوع "تطبيق التصريفات في القراءة.

أسئلة البحث :

أ- هل يعرف الطلبة تغير التصريفات ومعانيها في القراءة؟

ب- كيف تطبيق التصريفات في القراءة؟

ج- هل يربط المدرس التصريفات بالمعنى في القراءة؟

طريقة البحث : دراسة وصفية تحليلية

نتائج البحث : معرفة الطلبة على تغير التصريفات جيدة ومعرفتهم معانيها في القراءة ناقصة واختيار المدرس الطرق المناسبة عند تطبيق التصريفات في القراءة جيد، وهي طريقة حل المشكلات والاستنباطية والقياسية وربط المدرس التصريفات بالمعنى كثير.

علاقة الدراسة السابقة بالدراسة الحالية: هذان بحثان يختلفان في الموضوع والمكان. ومشكلات البحث في الدراسة السابقة أن الكاتب يبحث في تطبيق التصريفات في القراءة والدراسة الحالية يبحث في تطبيق طريقة التمييز لترقية الطلبة على التصريفات. وكانت الدرستان مختلفتين أيضا في استعمال مناهج البحث، الدراسة السابقة تستعمل المنهج الوصفي التحليلي والحالية تستعمل المنهج التجريبي.

ط- طريقة كتابة الرسالة

وأما كيفية كتابة هذه الرسالة فاعتمد الباحث على النظام الذي وضعته كلية التربية الجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، وهي دليل إعداد خطة البحث (البكالوريوس) قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية.

الفصل الثاني الإطار النظري

١ - مفهوم طريقة التمييز

طريقة التمييز هي ورقة العمل التي تبحث في تكوين النظرية الأساسية Quantum Nahwu-Sharaf من باب *Arabic for Specific Purpose (ASP)* بهدف بسيط يعني منذ صغار الأولاد أو المبتدئين (من قدر على تلاوة القرآن) يتقن القراءة والترجمة وكتابة القرآن وقراءة كتب التراث^١.

وتخص هذه الطريقة لترجمة القرآن والكتب العربية للأولاد والمبتدئين. اكتشف هذه الطريقة الأستاذ أبازا الماجستر - متخرج في الجامعة الإسلامية الشافعية والآن هو مدير معهد بيت التمييز بإنDRAMAYU- في سنة ١٩٩٩ ميلادية وحسب خبرته يجد صعوبات في تعلم اللغة العربية وفهم القرآن عندما كان صغيراً. هذه الطريقة قد انتشرت في عدة المعاهد والمدارس في اندونيسيا كذا في اثنية سواء عند طلبة المدارس والأكاديميين والمجتمع من سن الأطفال إلى الكبار. تترقى هذه الطريقة من عدة طبقات، فهي:

١- التمييز الأول الذي يركز على أن:

أ- يكون الطالب قادراً على ترجمة القرآن الكريم بمساعدة القاموس كوكباً

ب- يكون الطالب قادراً على تصريف الأفعال ومعرفة ضمائها

ج- يكون الطالب قادراً على المجرد (فتح القاموس أو المعجم)

¹ Abaza, Tamyiz, (Indramayu: Tamyiz Publishing, 2013), hal: 4

٢- التمييز الثاني يركز على أن:

أ- يكون الطالب قادرا على قراءة الكتب العربية بدون الترجمة

ب- يكون الطالب قادرا على إعراب الكلمة في الجمل

ج- يكون الطالب قادرا على تعرف العوامل النحوية

٣- التمييز الثالث يركز على قدرة الطلبة في ترجمة القرآن الكريم والكتب العربية وتعليمه^٢.

وفي عملية التعليم كانت هذه الطريقة تستعمل أحيانا الغناء كأسلوب التعليم، بالنسبة الى ذلك رأى الباحث أن هذه الطريقة المقصودة متشابهة بنموذج التعليم الذي يستعمل الغناء في عملية التدريس. بالنظر إلى أن هذا الكتاب له المواد الواسعة فيتركز الباحث في هذه الرسالة على مادة التصريف فقط.

٤ - تطبيق طريقة التمييز بالغناء

الغناء هو صوت الإيقاعات بنظامية، وعادة ما يرافقه الغناء بآلات الموسيقى، إما فرادي أو في فرق، إضافة إلى ترفيه الآخرين وهو أيضا يكون وسيلة في تشجيع الذاتي ولتخفيف التوتر. أما مفهوم الموسيقى هو الأصوات أن تركيبها تركيبا جميلا حتى يشتمل فيه الإيقاع والغناء والائتلاف ومن الأفضل أن تكون الأصوات التي تقرنها الآلات الصوتية^٣. ويجعل الموسيقى الحماسة وتذليل القلق وإعطاء السكينة^٤. الموسيقى والغناء مؤثران في الذهن بطريقة الحفز إلى الشعور بل إلى حذف العقل. وللموسيقى دور بارز في قدرة أكاديمية الطلاب. بمعنى أن ذكاء الموسيقى يبحث الذكاء في النفس^٥.

^٢ نفس المرجع ...، ص: ١٤

^٣ Mukhtar Latif Dkk, *Pendidikan Anak Usia Dini*, (Jakarta: Kencana, 2013), hal. 229

^٤ Diana Mutiah, *Psikologi Bermain Anak Usia Dini*, (Jakarta: Kencana. 2010), hal. 1

^٥ Suyadi, *Teori Pembelajaran Anak Usia Dini*, (Bandung: PT. Remaja Rsdakarya, 2014), hal. 188

كما قال "إمام مسبكين" في كتابه "Mendidik Anak kreatif Ala Einstein" إنَّ الغناء له آثار كبيرة منها:^٦

- ١- تنويع العاطفة
 - ٢- تنمية قوة الخيال
 - ٣- تأكيد القوة النفسية
 - ٤- حفظ المادة التعليمية بالسهولة
 - ٥- إعطاء المتعة
 - ٦- وبطريقة الغناء تؤثر قدرة ذهن الطلبة بالسرعة
- إضافة الى ذلك قال Peluppes أن الغناء والموسيقى هما وسيلتان للتعبير عن المشاعر والعقل مع الصوت في آله.^٧

وقال في الكتاب Quantum Learning

“Belajar dengan lagu lebih meningkatkan motivasi belajar siswa, karena dengan menyanyi siswa merasa lebih senang dan nyaman serta pemahaman terhadap materi pelajaran akan lebih cepat”

أي : إن التعليم بالغناء يرقى انخفاص الطلاب كثيرا في التعلم، لأن الغناء يشعر به الطلاب مزيدا من السعادة والراحة وكذلك سيفهمون المواد مسرعين.

٥- خطوات استخدام طريقة التمييز في تعليم التصريف

كما شرح الباحث فيما سبق أن التصريف علم من العلوم العربية المهمة في تعلم اللغة العربية وبه يقدر الدارسون معرفة أصول الكلمة لأنه علم بأصول تُعرّف بها أبنية الكلمة العربية وأحوالها. وأحيانا، يصعب على الطلبة استطاعة في تحويل الكلمة من صيغة الى صيغة أخرى.

⁶ Imam Musbikin, *Mendidik Anak Kreatif Alaa Einstein*, (Yogyakarta, PT Mitra Pustaka, 2007), Hal:230

⁷ Gusrahim, *inovasi pembelajaran bahasa Arab*, diakses 8 juli 2016, <http://www.scribd.com>

ولهذا الأسلوب طرق مختلفة في كيفية التعلم، فهي:

١-لَدُونِي : يكون الطلاب أن ترفع صوته في الغناء إلى جانب تقنية التكرار لتحقيق التعلم تماما.

٢-سِنْتُوتُ : هي نموذج التعلم بأن المعلم أن يشرح المواد التعليمية ^٨

أما خطوات استخدامها في تعليم التصريف هي:

١-تقسيم الطلبة الى ثلاث فرق

٢-المعلم أو المعلمة يشرح عن الأفعال الثلاثية وخصائصها

٣-يكتب المعلم صياغات التصريفات على السبورة والطلبة ينقلونها إلى كراساتهم

٤-اختيار الغناء المشهور المناسب بالزمان

٥-يغني المدرس بصوت واضح

٦-يستمع الطلبة ويهتمون به جيدا

٧-يطلب المعلم لكل فرقة أن يكررو المادة مرّات حتى يذكرو أوزان التصريفات وتطبيقها في الأفعال

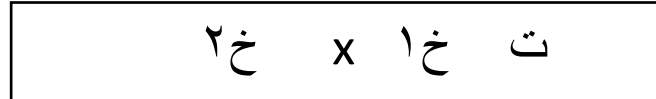
⁸ Abaza, *Tamyiz* ,(Indramayu: Tamyiz Publishing, 2013), hal: 8

الفصل الثالث

مناهج البحث

أ- طريقة البحث

كان المنهج الذي يستخدمه الباحث في هذا البحث هو المنهج التجريبي (Research Experiment) وهو منهج البحث العملي الذي يستطيع الباحث بواسطته أن يعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) الذي له الأثر الجلي في تقدم العلوم الطبيعية^١. ويختار الباحث التصميمات التمهيدية (pre-Eksperiment design) يعني لا يختار الباحث للعينة المجموعة الضابطة، إلا أنها المجموعة تجريبية نفسها^٢ وشبه تجريبية قسم من بحث التجريبية يعني أن يختار الباحث التصميم One group Pre-Test, Post-Test Design للعينة المجموعة التجريبية^٣. ويقارن الباحث بين نتائج الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي) على تحقيق الفروض. كالشكل التالي:



فالخطوات التي يطبقها الباحث من هذه التجريبية هي:

١- تحديد المجتمع وهو معهد جبل الرحمة في الصف الأول.

^١ صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية (المكتبة

البيكان، سنة ٢٠٠٠ م)، ص: ٣٠٣

^٢ صالح بن أحمد العساف، المدخل الى البحث...، ص.

^٣ نفس المرجع...، ص: ٣١٥

- ٢- اختيار العينة، أي يختار الباحث الصف الأول وفي هذ المعهد للصف الأول فصلان وهي فصل للطالبين وفصل للطالبات. ويختار الباحث واحدا من الفصلين كعينة البحث فهو الفصل الأول للطالبين.
- ٣- إن الباحث يعلم بدون تطبيق طريقة التمييز أولا. أي يجري التعليم كالعادة في عملية التدريس.
- ٤- أن يأتي الباحث بالاختبار القبلي قبل الاختبار البعدي.
- ٥- يطبق الباحث طريقة التمييز لمعرفة قدرة الطلبة في تعلم التصريف بالمحتوى الذي تعلمه في ذلك الوقت للمجموعة التجريبية.
- ٦- يقدم الباحث الاختبار البعدي
- ٧- يحلل المعلومات بمقارنة نتائج الاختبار البعدي بنتائج الاختبار القبلي بواسطة تطبيق المعالجات الإحصائية التي تقيس الفرق ما إذا كان الفرق ذو دلالة إحصائية أم لا.
- ٨- يفسر المعلومات في ضوء أسئلة البحث أو فروضه.
- ٩- يلخص البحث بعرض أهم النتائج التي توصل إليها ويوصي بعض توصيات.

ب- المجتمع والعينة

إن المجتمع في هذ البحث هو جميع الطلاب في المعهد جبل الرحمة بتبأنوان وعددهم ١٠٣ طالب. فأخذ الباحث منه عينة البحث بالطريقة العمدية (purposive sampling). وهو الطلاب في الصف الأول الفصل للطالبين وعددهم ٢٠ طلبة. وتسمى أيضا لهذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أساس الاختيار من

خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة تتمثل مجتمعة البحث^٤. واختار الباحث هذه العينة بأنهم لم يكونوا قادرين على التصريف.

ج- أدوات البحث

ومن خلال البحث سيقوم الباحث باستعمال أدوات البحث التي لها علاقة بالموضوع هي:

١- الاختبار

إن الاختبار أحد الأدوات التي يمكن أن يستخدمه الباحث لجمع المعلومات التي يحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث أو فروضه^٥، ويقوم الباحث بالاختبارين هما الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ويقوم الباحث بالاختبار القبلي قبل تطبيق طريقة التمييز في تعلم التصريف. أما الاختبار البعدي فيقوم الباحث بعد تطبيق طريقة التمييز لمعرفة نتيجة الطلبة في تعلم التصريف.

وبعد ذلك يقارن الباحث بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي ويحلل بينها لمعرفة زيادة قدرة الطلاب ونجاحهم على ترقية في التصريفات الأفعالية.

٢- الملاحظة المباشرة

والملاحظة المباشرة التي يقوم بها الباحث هي أن يلاحظ الطلبة وأحوالهم في النشاط التعليمي في الفصل. فاستعمل الباحث قائمة الملاحظة التي أعدها قبل دخول

^٤ نفس المرجع...، ص : ٩٩

^٥ نفس المرجع...، ص. ٢٤٧-٢٤٨

الفصل لنيل البيانات عن أحوال الطلبة في اتباعهم الدرس. وأما الملاحظة التي يقوم بها الباحث هي تفاعل الطلبة، استجاباتهم، مشاركتهم مع الزميلين و أنشطة التعلم باستخدام طريقة التمييز.

الملاحظة هي إحدى أدوات البحث لجمع البيانات أو المعلومات. ويقوم الباحث بملاحظة مباشرة في معهد جبل الرحمة حتى يستطيع أن ينظر على الأثر من إجراء الدراسة في نفوس الطلاب للحصول على البيانات و المعلومات المحتاجات إلى كتابة هذه الرسالة.

هـ- طريقة تحليل البيانات

١-الملاحظة

تحسب البيانات من أنشطة المعلم والطلاب عند إجراء عملية التعليم والتعلم باستخدام القانون كما يلي^٦:

$$P = \frac{R}{T} X 100 \%$$

البيان P : النسبة المئوية

R : مجموعة القيمة الحصول عليها

T : النتيجة الكاملة

٢-الاختبار

ويقوم الباحث بتحليل البيانات عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبار T-Test فيستخدم القانون كما يلي^٧:

⁶ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hal. 349-351.

$$t = \frac{\bar{m}_f}{\frac{\sqrt{m_{ch}}}{n(n-1)}}$$

البيان :

م ف : متوسط الفروق

مجم ح ٢ : مجموع مربعات انحرافات الفروق

ن : عدد أفراد العينة

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

أ- عرض البيانات

لقد شرح الباحث في الفصول السابقة عما يتعلق بمنهج البحث والأدوات المستخدمة فيه لجمع البيانات. وفي هذا الفصل يريد الباحث أن يعرض نتائج التي حصلت من عملية تعلم اللغة العربية بتعليم القواعد الصرفي باستعمال كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلاب في التصريفات للفصل الأول بمعهد جبل الرحمة تبأتوان.. ولحصول على البيانات قام الباحث بالبحث التجريبي للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ اعتمادا على رسالة عميدة لكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشييه رقم : Un.08/TU-FTK/TL.00/09/2017 في التاريخ ٨ مايو. وبعد أن تسلم الرسالة قام الباحث بجمع البيانات في حقل البحث من التأمل وقيامه بالتدريس.

١- لمحة عن حقل البحث

أ) خلفية المعهد

إن معهد جبل الرحمة معهد عصري يتعلم فيه الدارسون العلوم الإسلامية وقواعد اللغة العربية. يقع هذا المعهد في شارع جمبكا لؤ بنكوانج تبأتوان (Cempaka Lhok Bengkuang Tapaktuan)، أسسه السيد تنكو محمد يونس الطيبي مع أصحابه والمجتمع في التاريخ ١٢ يولي ٢٠٠٤ م. وكان قد تعلم في المعاهد المختلفة منها معهد الإسلامي باب السلام بيرون سنة ١٩٦٤-١٩٦٨ م. وكان عدد الطلاب في هذا المعهد هو ١٠٣ طلبة، وهم يجلسون في الصف الأول حتى الصف الثالث.

ب) عدد الطلبة بالمعهد

وعدد الطلاب من كل صف كما يتضح في الجدول التالي ويوضح عدد الطلاب في كل فصول:

الجدول ١-٤

عدد الطلبة في معهد جبل الرحمة تبأتوان في سنة ٢٠١٦-٢٠١٧

العدد	الصف	رقم
٢٢	الأول - للطلاب	١
٢٤	الأول - للطالبات	٢
١٩	الثاني - للطلاب	٣
٢١	الثاني - للطالبات	٤
١٧	الثالث	٥
١٠٣	مجموعة الطلبة	

ج) عدد المعلمين بالمعهد

وعدد المدرسين في معهد جبل الرحمة تبأتوان أتشيه الجنوبية أحد عشر مدرسا، ثلاثة من المدرسين فيه متخرجون في معهد العلوم الدينية الإسلامية سمالغا وأربعة المدرسين متخرجون في معهد دار السلام لاهن الحج (Labuhan Haji) أتشيه الجنوبية والمدرسان متخرجان في معهد جبل المعمور (Jabal Makmur) بوجوك كرونج (Pucuk Krueng) أتشيه الجنوبية وغيره متخرج في معهد الإسلامي باب السلام بيرون. وللحصول على الأهداف التربوية كانوا مأكثين في هذا المعهد.

(د) المرافق العامة في المعهد

وفي الجدول السابق اتضح أن عدد الطلاب بمعهد جبل الرحمة ١٠٣ طلبة، ولحصول على الأهداف التربوية المرجوة فقد أعد المعهد بعض الوسائل التعليمية كما يلي:

الجدول ٤-٢

والمرافق العامة في هذا المعهد هي:

الرقم	المرافق العامة	العدد
١	مصلى	١
٢	مسكن للبنين	٢
٣	مسكن للبنات	٣
٣	الإدارة	١
٤	مُنشِط الكهرباء	١
٥	غرفة التعليم والتعلم	٥
٦	حمام	٨

٢- تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات

قام الباحث بالدراسة التجريبية عن تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات بمعهد جبل الرحمة تبأتوان أتشية الجنوبية. وقد قام الباحث نفسه كمدرس الصرف في الصف الأول للطلابين، والمادة الدراسية مأخوذة من كتاب التصريف تأليف حسن بن أحمد في قسم الفعل الصحيح من باب الثلاثي المجرد. وقبل إجراء البحث، أجرى الباحث الملاحظة المباشرة في المعهد لمعرفة أحوال الطالبين. ثم أعد أدوات البحث التي تتكون من قائمة الملاحظة للطلابين وللمدرس والاختبار القبلي والاختبار البعدي.

وقد قام الباحث نفسه بالتدريس كمدرس مادة الصرف في الصف الأول. يوضح الباحث التوقيت التجريبي وخطوات التعليم، ثم يحدد النشاط التعليمي وتوقيت عملية التعليم والتعلم كما في الجدول الآتي:

الجدول ٣-٤

توقيت عملية التعليم

اللقاء	يوم	التاريخ	ساعة
الأول	الثلاثاء	٢٧ نوفمبر ٢٠١٧	٠٦,٠٠ - ٠٧,٠٠
الثاني	الثلاثاء	٢٧ نوفمبر ٢٠١٧	٢١,٠٠ - ٢٢,٣٠
الثالث	الخميس	٢٨ نوفمبر ٢٠١٧	٠٦,٠٠ - ٠٧,٠٠
الرابع	الخميس	٢٨ نوفمبر ٢٠١٧	٢١,٠٠ - ٢٢,٣٠

الجدول ٤ - ٤

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بتطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات

أ) اللقاء الأول

وفي اللقاء الأول يوزع الباحث للطلّاب جدول تصريف الفعل الصحيح، وأما نشاط المدرس والطلاب في اللقاء الأول كما في الجدول الآتي:

نشاط الطالب	نشاط المدرس
- يرد الطالبون السلام.	- يدخل المدرّس (الباحث) الفصل بإلقاء السلام.

- الأمر يقرأ الدعاء.	- قراءة الطالبين الدعاء.
- يعطي المدرس الطالبين مذكرة التصريف في باب الفعل الصحيح من الفعل الماضي والمضارع والأمر كمثل كنس - يكنس على وزن فَعَلَ - يَفْعُلُ	- يفتح الطالبون مذكرة التصريف في باب الفعل الصحيح كما كتب في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر مثل كنس - يكنس على وزن فَعَلَ - يَفْعُلُ
- يقرأ المدرس صياغات التصريف من باب الفعل الصحيح كما في الجدول قراءة واضحة	- يستمع الطالبون إلى قراءة المدرس جيدا
- يطلب المدرس الطالبين لإعادة تصريف الفعل الصحيح الذي يكون في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر على وزن فَعَلَ - يَفْعُلُ معا.	- يعيد الطالبون تصريف الفعل الصحيح الأخير كما مثل في الجدول
- يشرح المدرس خصائص الأفعال الثلاثة وكيفية في ربط بين الفعل والفاعل وفقا بالضمائر	- يستمع الطالبون إلى شرح المدرس حتى يفهموها جيدا
- يقدم المدرس الفرصة للطالبين أن يسألوا عما شرح المدرس	- يسأل الطالبون عن شرح المدرس الذي لم يفهموا
- يطلب المدرس الطالبين ليصرفوا أمثلة أخرى من ذلك الوزن مع مراعاة نطق جيد	- يصرف الطالبون الفعل الصحيح حسب المثال المقدم
- يقدم المدرس الخلاصة من تصريف الفعل الصحيح	- يركز الطالبون على الخلاصة من تصريف الفعل الصحيح

- يطلب المدرس الطالبين ليتقدموا إلى الأمام ويكتبوا الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة.	- يتقدم الطالبون إلى الأمام ويكتبوا الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة.
- يناقش المدرس مع الطالبين الجمل التي كتبوها في السبورة وإذا وجد من الأخطاء فيأمرهم بالتصريف مرة أخرى	- يركز الطالبون على المناقشة مع المدرس
- وفي النهاية يوزع المدرس أسئلة الاختبار القبلي	- أجاب الطالبون أسئلة الاختبار القبلي
- يلقي المدرس السلام.	- يرد الطالبون السلام

ب) اللقاء الثاني

وفي هذا اللقاء بدأ الباحث استخدام كتاب طريقة التمييز في تصريف الفعل الصحيح، ويعلمه الباحث وفقا بخطوات طريقة التمييز، وأما نشاط المدرس والطلاب في اللقاء الثاني كما في الجدول الآتي:

- يعطي المدرس الطالبين مذكرة التصريف في باب الفعل الصحيح من الفعل الماضي والمضارع والأمر كمثّل ضرب-يضرب على وزن فَعَلَ- يَفْعَلُ	-يفتح الطالبون مذكرة التصريف في باب الفعل الصحيح كما كتب في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر مثل ضرب-يضرب على وزن فَعَلَ- يَفْعَلُ
- يكتب المدرس صياغة التصريف الاصطلاحي في السبورة	- ينقل الطالبون ما كتب المدرس في كراساتهم
-يصرف المدرس بإتباع خطوات التصريف في طريقة التمييز يعني	- يستمع الطالبون إلى تصريف المدرس جيدا

	بتكرار لعدة مرات
- يستمع الطالبون تصريف المدرس ويكررونه مرات	- يصرف المدرس الوزن في الجدوال بطريقة التمييز باستخدام طريقة لدوني وهي أن يكون الطلاب يرفعون أصواتهم في الغناء إلى جانب تقنية التكرار
- يعيد الطالبون تصريف الفعل الصحيح كما مثل في الجدول مرات	يطلب المدرس الطالبين لإعادة تصريف الفعل الصحيح الذى يكون في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر على وزن فَعَلَ- يَفْعِلُ ويطلبهم أن يصرفوا متكررين.
- يصرف الطالبون الفعل الصحيح حسب المثال المقدم	- يطلب المدرس الطالبين ليصرفوا أمثلة أخرى من ذلك الوزن بنطق جيد وبأصوات مرتفعة
- يجلس الطالبون في مجموعاتهم	- يقسم المدرس الطالبين إلى ثلاث المجموعات.
- يجب الطالبون الأسئلة بإكمال الفراغ من بند التصريفات ويطبقها في الجملة في مجموعاتهم	- يقدم المدرس للطالبين التدريبات بإملاء الفراغ ويطبقها في الجملة في مجموعاتهم.
- يتقدم الطالبون إلى الأمام ويكتبو الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة.	- يطلب المدرس الطالبين ليتقدمو إلى الأمام ويكتبو الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة
- يركز الطالبون على المناقشة مع	- يناقش المدرس مع الطالبين الجمل

المدرس	التي كتبوا في السبورة وإذا وجد من الأخطاء فيأمرهم بالتصريف مرة أخرى
- وفي النهاية يقدم المدرس التأكيد والخلاصة، ويقدمهم الوزن من الفعل الصحيح ليصرفوا معا	- يشارك الطالبون تصريف الفعل الصحيح معا

(ج) اللقاء الثالث

وأما نشاط المدرس والطلاب في اللقاء الثالث كما في الجدول الآتي:

- يوزع المدرس للطلاب مذكرة التصريف في باب الفعل الصحيح من الفعل الماضي والمضارع والأمر كمثل فتح-يفتح على وزن فَعَلَ - يَفْعَل	- يفتح الطالبون مذكرة التصريف في باب الفعل الصحيح كما كتب في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر مثل فتح-يفتح على وزن فَعَلَ - يَفْعَل
- يكتب المدرس صياغة التصريف الاصطلاحي في السبورة	- ينقلها الطالبون ما كتب المدرس في كراساتهم
- يصرفه المدرس والطلابون بإتباع خطوات التصريف في طريقة التمييز يعني بتكرار لعدة مرات	- يصرف الطالبون مع المدرس التصريف الاصطلاحي
- يصرف المدرس الوزن في جداول بطريقة التمييز باستخدام طريقة لدوني وهي أن يكون الطلاب يرفعون أصواتهم في الغناء إلى جانب تقنية التكرار	- يستمع الطالبون تصريف المدرس ويكرره لعدة مرات

- يعيد الطالبون تصريف الفعل الصحيح كما مثل في الجدول مرات	يطلب المدرس الطالبين لإعادة تصريف الفعل الصحيح الذى يكون في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر على وزن فَعَلَ - يَفْعَلُ معا ويطلبهم أن يصرفوا متكررين.
- يصرف الطالبون الفعل الصحيح حسب المثال المقدم	- يطلب المدرس الطالبين ليصرفوا أمثلة أخرى من ذلك الوزن مع مراعاة نطق جيد وبأصوات مرتفعة
- يجلس الطالبون في مجموعاتهم	- يقسم المدرس الطالبين إلى ثلاث المجموعات.
- يجيب الطالبون الأسئلة بإكمال الفراغ من بند التصريفات ويطبقها في الجملة في مجموعاتهم	- يقدم المدرس للطالبين التدريبات بإملاء الفراغ ويطبقها في الجملة في مجموعاتهم.
- يتقدم الطالبون إلى الأمام ويكتبوا الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة.	- يطلب المدرس الطالبين ليتقدموا إلى الأمام ويكتبوا الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة
- يركز الطالبون على المناقشة مع المدرس	- يناقش المدرس مع الطالبين الجمل التي كتبوا في السبورة وإذا وجد من الأخطاء فيأمرهم بالتصريف مرة أخرى
- يشارك الطالبون تصريف الفعل الصحيح معا	- وفي النهاية يقدم المدرس التأكيد والخلاصة، ويقدمهم الوزن من أفعال صحيحة ليصرفوا معا

(د) اللقاء الرابع

وأما نشاط المدرس والطلاب في اللقاء الرابع كما في الجدول الآتي:

- يوزع المدرس للطلاب مذكرة التصريف في باب التصريف في باب الفعل الصحيح من الفعل الماضي والمضارع والأمر كمثل علم-يعلم على وزن فَعِلَ- يَفْعَلُ	- يفتح الطالبون مذكرة التصريف في باب الفعل الصحيح الأخير كما كتب في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر مثل علم-يعلم على وزن فَعِلَ- يَفْعَلُ
- يكتب المدرس صياغة التصريف الاصطلاحي في السبورة	- ينقلها الطالبون ما كتب المدرس في كراساتهم
- يصرفه المدرس والطلابون بإتباع خطوات التصريف في طريقة التمييز يعني بتكرار لعدة مرات معا	- يصرف الطالبون مع المدرس التصريف الاصطلاحي
- يصرف المدرس الوزن في الجدول بطريقة التمييز باستخدام طريقة لدوني وهي أن يكون الطلاب يرفعون أصواتهم في الغناء إلى جانب تقنية التكرار	- يستمع الطالبون إلى تصريف المدرس ويكررونه مرات
يطلب المدرس الطالبين لإعادة تصريف الفعل الصحيح الذي يكون في الجدول من الفعل الماضي والمضارع والأمر علم-يعلم على وزن فَعِلَ-	- يعيد الطالبون تصريف الفعل الصحيح كما مثل في الجدول مرات

يَفْعَلُ معاً ويطلبهم أن يصرفوا مراراً.	
- يطلب المدرّس الطالبين ليصرفوا أمثلة أخرى من ذلك الوزن بنطق جيد وبأصوات مرتفعة	- يصرف الطالبون الفعل الصحيح حسب المثال المقدم
- يقسم المدرس الطالبين إلى ثلاث المجموعات.	- يجلس الطالبون في مجموعاتهم
- يقدم المدرس للطالبين التدريبات بإملاء الفراغ ويطلبها في الجملة في مجموعاتهم.	- يجيب الطالبون الأسئلة بإكمال الفراغ من بند التصريفات ويطلبها في الجملة في مجموعاتهم
- يطلب المدرس الطالبين ليتقدموا إلى الأمام ويكتبوا الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة.	- يتقدم الطالبون إلى الأمام ويكتبوا الجمل فيها أفعال صحيحة على السبورة.
- يناقش المدرس مع الطالبين الجمل التي كتبوا في السبورة وإذا وجد من الأخطاء فيأمرهم بالتصريف مرة أخرى	- يتركز الطالبون على المناقشة مع المدرس
- يقدم المدرس التأكيد والخلاصة، ويقدمهم الوزن من الفعل الصحيح مع ليصرفوا معاً	- يشارك الطالبون تصريف الفعل الصحيح معاً
- وفي النهاية يوزع المدرس أسئلة الاختبار البعدي	- يجيب الطالبون أسئلة الاختبار البعدي
- يلقي المدرس السلام.	- يرد الطالبون السلام

ب- تحليل البيانات ومناقشتها

١- أنشطة المدرّس في إدارة التعليم

تحسب البيانات من أنشطة المدرّس والطلاب عند إجراء عملية التعليم والتعلم باستعمال الرموز:^١

$$P = \frac{f}{N} \times 100\%$$

التعليق:

البيان : P : النسبة المئوية

f : مجموع القيمة المحسولة عليها

N : النتيجة الكاملة

ويحدد المسند لأنشطة المدرّس والطلاب عند إجراء عملية التعليم والتعلم إلى

خمسة أحوال:^٢

٨١ - ١٠٠ ٪ = ممتاز

٦٦ - ٨٠ ٪ = جيد جدا

٥٦ - ٦٥ ٪ = جيد

٤١ - ٥٥ ٪ = مقبول

٠ - ٤٠ ٪ = راسب

القيمة لأنشطة المدرّس عند إدارة تعليم التصريف، هي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\% = \frac{46}{56} \times 100\% = \frac{4600}{56} = 82,14 \%$$

¹ Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja wali Pers, 2012) hal. 43

² Suharsimi Arikunto, *Dasar- Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), hal. 281

ونتيجة $P = 82,14\%$ تدل على أنها وقعت فيما بين حد ٨١ - ١٠٠ % .
 بمعنى ممتاز. فتكون دلالة أن أنشطة المدرّس في تطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة
 الطلبة في التصريفات مطابقة بخطواته الصحيحة وبأنحاء ومعايير عملية التعليم والتعلم التي
 تلزم أن يعتمد عليها المدرّس عند عملية التعليم والتعلم.

١ - أنشطة الطلاب في إدارة التعلم

وفي هذه البيانات عرض الباحث القيمة عن ملاحظة المدرس في تفاعل الطلاب،
 استجاباتهم، مشاركتهم مع الزميلين وأنشطة الطلاب عند إجراء كتاب طريقة التمييز في
 تعليم التصريف، هي:

$$P = \frac{f}{N} \times 100\% = \frac{40}{56} \times 100\% = \frac{4000}{56} = 71,42\%$$

ونتيجة $P = 71,42\%$ تدل على أنها وقعت ما بين حد ٦٦ - ٨٠ % . بمعنى
 جيد جدا. فتكون الدلالة على أن أنشطة الطلاب في عملية التعليم بتطبيق كتاب طريقة
 التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات مشتركة بخطوات التعليم والتعلم وعمليته حيث
 أن الرغبة في التعلم يكون في المستوى جيداً جداً.

٢ - تحليل البيانات عن الاختبار القبلي والاختبار البعدي

والتحليل عن نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبارات (Test "t") يستخدم
 الباحث صيغة كما يلي:

$$t = \frac{M_f}{\frac{\sqrt{2c}}{(1-n)}}$$

حيث أن :

م ف : متوسط الفروق
 م ح ٢ : مجموع مربعات انحرافات الفروق
 ن : عدد أفراد العينة

الجدول ٤-٥

النتائج بين الدرجة في الاختبار الأول ودرجة في الاختبار الثاني

الطالب	درجاتهم في الاختبار الأول	درجاتهم في الاختبار الثاني	الفرق بين الاختبارين	الانحراف عن متوسط الفروق	مربع (الانحراف عن متوسط الفروق)
١	٤٠	٧٠	٣٠	٣	٩
٢	٦٠	٨٠	٢٠	-٧	٤٩
٣	٤٠	٦٠	٢٠	-٧	٤٩
٤	٥٠	٨٠	٣٠	٣	٩
٥	٤٠	٧٠	٣٠	٣	٩
٦	٥٠	٧٠	٢٠	-٧	٤٩
٧	٢٠	٤٠	٢٠	-٧	٤٩
٨	٨٠	٩٠	١٠	-١٧	٢٨٩
٩	٤٠	٧٠	٣٠	٣	٩
١٠	٢٠	٧٠	٥٠	٢٣	٥٢٩
١١	٤٠	٦٠	٢٠	-٧	٤٩

١٦٩	١٣	٤٠	٧٠	٣٠	١٢
٩	٣	٣٠	٨٠	٥٠	١٣
٩	٣	٣٠	٩٠	٦٠	١٤
٧٢٩	-٢٧	٠٠	٩٠	٩٠	١٥
٩	٣	٣٠	٩٠	٦٠	١٦
١٦٩	١٣	٤٠	٥٠	١٠	١٧
٤٩	-٧	٢٠	٩٠	٧٠	١٨
٤٩	-٧	٢٠	١٠٠	٨٠	١٩
٥٢٩	٢٣	٥٠	٨٠	٣٠	٢٠
٢٨٢٠	٠	٥٤٠	١٥٠٠	٩٦٠	المجموع

١- حساب متوسط الاجابة الأولى وهو $٩٦٠ : ٢٠ = ٤٨$

٢- حساب متوسط الاجابة الثانية وهو $١٥٠٠ : ٢٠ = ٧٥$

٣- حساب متوسط الفروق وهو $٥٤٠ : ٢٠ = ٢٧$

$$ت = \frac{\frac{م}{ف}}{\frac{\sqrt{م \cdot ح}}{ن(١-ن)}}$$

$$ت = \frac{٢٧}{\frac{\sqrt{٢٨٢٠}}{٢٠(١-٢٠)}}$$

$$t = \frac{27}{\frac{\sqrt{2820}}{(19)20}}$$

$$t = \frac{27}{\frac{\sqrt{2820}}{380}}$$

$$9.9264 = \frac{27}{2.72} = \frac{27}{\sqrt{7.42}} = t$$

ومن الخطوات الأخيرة يعني تحديد الدرجة الحرية (Derajat Kebebasan). ويكون
الفرض الصفري على مستوى الدلالة (signifikasi) ٥٪ و ١٪ من الدرجة الحرية في هذا
البحث.

ومن الخطوات السابقة، فيحسب الباحث أن النتيجة ت (t) ٩,٩٢٦٤ ليقارن
نتيجة الجدول استخدم الباحث القانون:

$$\text{الدرجة الحرية} = 1 - n$$

$$= 1 - 20$$

$$= 19$$

وبعد أن حسب الباحث الدرجة الحرية، فتوجد النتيجة ت الجدول على مستوي
الدلالة (signifikansi) ٥٪ وهو ٢,٠٩٣٠٢ وفي مستوي الدلالة (signifikansi) ١٪
وهو ٢,٨٦٠٩٣. إذا كانت النتيجة ت الحساب (t_{test}) متساوية أو أكبر من النتيجة ت
الجدول (t_{table}) فيكون الفرض الصفري (H_0) مردودا والفرض البديل (H_a) مقبولا. وإذا

كانت النتيجة ت الحساب (t_{test}) أصغر من النتيجة "ت" الجدول (t_{table}) فيكون الفرض الصفري (H_0) مقبولا والفرض البديل (H_a) مردودا. أما حاصل ملاحظة ت الحساب (t_{test}) يعني ٩,٩٢٦٤ ولذلك ت الحساب (t_{test}) أكبر من ت الجدول (t_{table}): $٢,٠٩٣٠٢ < ٩,٩٢٦٤ < ٢,٨٦٠٩٣$.

ج- تحقيق الفروض

وفقا للبيانات التي سبق تحليلها، يريد الباحث أن يحقق الفروض التي افترضها في الفصل الأول:

١- الفرض الصفري: كان استخدام طريقة التمييز لا يقدر على أن يرقى قدرة الطلبة في التصريفات واستعمالها في الجمل. وهذا الفرض مردود لأن نتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من النتيجة ت الجدول (t_{table}) أو $٢,٠٩٣٠٢ < ٩,٩٢٦٤ < ٢,٨٦٠٩٣$.

٢- الفرض البديل: كان استخدام طريقة التمييز قادرا على أن يرقى قدرة الطلبة في التصريفات واستعمالها في الجمل. وهذا الفرض مقبول لأن نتيجة ت الجدول أصغر من النتيجة ت الحساب أو $٢,٠٩٣٠٢ < ٩,٩٢٦٤ < ٢,٨٦٠٩٣$.

الفصل الخامس

خاتمة

أ- نتائج البحث

وقد بحث الباحث في الفصول السابقة عما يتعلق بتطبيق كتاب طريقة التمييز لترقية قدرة الطلبة في التصريفات فيقدم الباحث الخلاصة، كما يلي:

١- إن استجابة الطلبة في تصريف الفعل الصحيح جيدة. وهذا يبدو من نتيجة الملاحظة المباشرة على أن أنشطة الطلاب ونتيجة الملاحظة على أنشطة المدرس قيمتها: $P = 82,14\%$ فتدل على أنها وقعت فيما بين حد ٨١ - ١٠٠. % بمعنى ممتاز، وأنشطة الطلاب قيمتها $P = 71,42\%$ تدل على أنها وقعت فيما بين حد ٦٦ - ٨٠. % بمعنى جيد جدا.

٢- إن تطبيق كتاب طريقة التمييز في تصريف الفعل الصحيح يكون فعالا لترقية الطلاب في تعلم الصرف. ويعتمد الباحث على أن نتيجة ت الحساب (t_{test}) أكبر من نتيجة ت الجدول (t_{table}) $2,09302 < 9,9264 > 2,86093$.

ب- المقترحات

اعتمادا على هذه النتيجة يقدم الباحث الاقتراحات الآتية :

١- في عملية التعليم ينبغي على المدرسين أن لا يركزوا على طريقة واحدة ولكنهم أن يهتموا بعدة الطرق أو الوسائل خاصة في تعليم الصرف ومنها بواسطة طريقة التمييز لأن بها تثير بشدة في ترقية رغبة الطلبة وقدرتهم على التصريف.

٢- ينبغي على طلاب معهد جبل الرحمة تبأثوان أن يستمروا في تعلم الصرف بحفظ التصريف وإما بطريقة التمييز وغيره لأنه مؤثر في ترقية قدرتهم في المحادثة اليومية

٣- ينبغي للقارئ الذين يقرؤون هذا البحث أن يتفضلوا بالنقد إذا وجدوا فيها خطأ أو نقصا وأن يصلحوا هذه العيوب حتى يكون هذا البحث كاملا ومفيدا للباحث والقارئ.

المراجع

أ- المراجع العربية

ابن الحسن علي بن هشام الكيلاني، شرح الكيلاني، إندونيسيا الحرمين، ٢٠٠١.

أتايك علي وأحمد زهدي محضر، القاموس العصري عربي-إندونيسي، الطبعة الثالثة،

يغياكرتا: معهد كريبك الإسلامي، ١٩٩٧.

إبراهيم أنيس، المعجم الوسيط، الطبعة الثانية والثامنة، القاهرة: دار المعارف،

١٩٧٣.

حامد عبد السلام، قاموس علم النفس، القاهرة: الصاب ١٩٨٢.

صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية،

الرياض: المكتبة العبيكان، ٢٠٠٠.

عبد القادر قبضي وعبد الله الدارمي، تيسير الصرف، كاليكوت: ٢٠٠٧.

عزمان إسماعيل، المدخل إلى تعليم اللغة العربية، بند أتشييه: الرانيري فرس، ٢٠٠٤م.

علي توفيق الحمد، المفاتيح في الصرف، بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى

١٩٨٧.

محمد علي الخولي، قاموس التربية إنجليزي - عربي، بيروت: دار الملايين.

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى، مكة المكرمة،

بدون السنة.

مؤسسة دار المشرق للكاتوليكية، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة التاسعة

والثلاثون، لبنان: المكتبة الشرقية، ٢٠٠٣.

مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، الطبعة الأولى، بيروت:

٢٠٠٣.

ب- المراجع الإندونيسية

- Abaza, **Tamyiz**, Indramayu: Tamyiz Publishing, 2013.
- Arikunto Suharsimi, **Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan**, Jakarta: Bumi Aksara, 2003.
- Arikunto Suharsimi, **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik**, Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Fairuz M. Munawir, **Kamus Al-Munawir Indonesia – Arab Terlengkap**, Surabaya: 2007.
- Gusrahim, **inovasi pembelajaran bahasa Arab**, diakses 8 juli 2016, <http://www.scribd.com> .
- Latif Mukhtar Dkk, **Pendidikan Anak Usia Dini**, Jakarta: Kencana 2013.
- Mutiah Diana, **Psikologi Bermain Anak Usia Dini**, Jakarta: Kencana 2010.
- Musbikin Imam, **Mendidik Anak Kreatif Alaa Einstein**, Yogyakarta, PT Mitra Pustaka, 2007.
- Suyadi, **Teori Pembelajaran Anak Usia Dini**, Bandung: PT. Remaja Rsdakarya, 2014.
- Sudijono, Anas, **Pengantar Statistik Pendidikan**, Jakarta: Raja wali Pers, 2012.

LEMBAR OBSERVASI SISWA

Berilah tanda (√) pada kolom penilaian yang disediakan sesuai dengan pendapat Bapak/Ibu secara objektif.

1 : berarti “Tidak Baik”
2 : berarti “Kurang Baik”

3 : berarti “Baik”
4 : berarti “Sangat Baik”

No	Jenis Perilaku	Objek Pengamatan	Skala Nilai			
			1	2	3	4
1	Motivasi Belajar	1. Siswa bersemangat dalam menyimak pelajaran ketika guru menerangkan materi pembelajaran 2. Siswa menunjukkan sikap senang belajar tasrif dengan menggunakan Metode Tamyiz. 3. Siswa aktif dan menunjukkan rasa ingin tahu yang benar			√	√
2	Respon	4. Siswa mengajukan pertanyaan jika belum memahami penjelasan guru 5. Siswa yang lain menjawab pertanyaan teman teman seputar materi yang di ajarkan 6. Siswa mengerjakan tugas LKS dengan serius 7. Siswa aktif dan berkonsentrasi dalam proses belajar mengajar.		√	√	√
3	Kerjasama	8. Siswa bekerja sama dalam kelompok mereka 9. Siswa berpartisipasi secara aktif dalam kelompok diskusi dan pasangan mereka yang kemudian menemukan hal yang baru dari materi pembelajaran 10. Siswa bertanya pada teman dan yang lain membimbing teman yang berkemampuan rendah			√	√

4	Kegiatan pembelajaran	11. Siswa berlomba untuk menghafalkan semua tasrif fiil tsulatsi mujarrad yang shahih akhir dengan menggunakan metode tamyiz			√	
		12. Siswa memahami perbedaan sighah tasfrif semua bab tsulatsi mujarrad dan penggunaannya dalam membuat kalimat bahasa arab			√	
		13. Siswa saling berinteraksi dalam menemukan dan menciptakan kreativitas baru dalam bertashrif		√		
		14. Siswa mencoba membuat kalimat dengan menggunakan tashrif yang berbeda		√		

Tapaktuan, - 2017

Peneliti,

Barmawi
221324117

LEMBAR OBSERVASI GURU

Berilah tanda (√) pada kolom penilaian yang disediakan sesuai dengan pendapat Bapak/Ibu secara objektif.

1 : berarti “Tidak Baik”
2 : berarti “Kurang Baik”

3 : berarti “Baik”
4 : berarti “Sangat Baik”

No	Jenis Perilaku	Objek Pengamatan	Skala Nilai			
			1	2	3	4
1	Motivasi Mengajar	1. Guru bersemangat dalam mengajar pelajaran tasrif yang di ajarkan 2. Guru menunjukkan sikap senang mengajar tasrif dengan menggunakan metode tamyiz. 3. Guru aktif dan menunjukkan rasa semangat yang benar			√ √ √	√ √
2	Respon	4. Guru memberikan kesempatan siswa bertanya jika belum difahami 5. Guru memberikan kesempatan kepada siswa lain untuk menjawab pertanyaan lalu guru menguatkannya 6. Guru memberikan tugas LKS dengan baik 7. Guru aktif dan berkonsentrasi dalam mengawasi murid menjawab soal			 √ √	√ √ √
3	Kerjasama	8. Guru meminta siswa untuk bekerja sama dalam kelompok mereka 9. Guru meminta siswa berpartisipasi secara aktif dalam kelompok dan kemudian menemukan hal yang baru dari materi pembelajaran 10. Guru meminta siswa bertanya pada teman dan yang lain membimbing teman yang berkemampuan rendah		 √ √	√ √	

4	Kegiatan pembelajaran	11. Guru menuliskan sighah tasfrif di papan tulis dan menjelaskan dengan baik 12. Guru mengajarkan cara bertashrif dengan menggunakan metode tamyiz dengan penuh semangat 13. Guru saling berinteraksi dalam menemukan dan menciptakan kreativitas baru dalam bertashrif 14. guru mengajak siswa untuk bertashrif secara bersama-sama dengan cara yang diajarkan dalam kitab metode tamyiz			√ √ √ √	√ √

Guru Mata Pelajaran Sharaf

Tgk. Miska Firdaus

Tapaktuan, - 2017

Peneliti,

Barmawi
221324117

الاختبار القبلي

الإسم :

الفصل :

١. كمل الجمل الآتية حسب الضمائر الصحيحة كما في المثال!

مثال : عثمان يشرب اللبن بعد الإفطار

(الطفلة) جواب: الطفلة تشرب اللبن بعد الإفطار

أ- محمد يذهب الى المكتبة ويقرأ الكتب

- زينب

- الطلاب

- الطالبات

- أنت

ب. نحن نحمل القمامة ونحذف في مكانها

- هنّ

- أنت

- فاطمة

- أخي

٢- اختار الأجوبة الآتية المناسبة

أ- يا علي ! الرسالة حالا

أ. اكتبني ج. اكتبني

ب. اكتب د. اكتب

ب- يا فاطمة إلى المطبخ

أ. اذهب ج. اذهبي

ب. اذهبو د. اذهبن

ج- يا طلابي شرح الكتاب

أ. اسمعوا ج. اسمعي

ب. اسمعن د. اسمع

٣. اعمل الجملة المفيدة من الأفعال الآتية كما في المثال!

مثال: شرب : يشرب أبي القهوة في الصباح

١. جلس

٢. غفر

٣. خرج

الاختبار البعدي

الإسم :

الفصل :

١. كمل الجمل الآتية حسب الضمائر الصحيحة كما في المثال!

مثال : علي يركب الدرجة على الشارع

(عائشة) جواب : عائشة تركب الدرجة على الشارع

أ. ماشطة تكنس البلاط وتمسحها

- البنات

- هن

- أمي

- هم

ب. أخي يعمل في المدرسة

- هنّ

- هم

- أختي

- أنتنّ

٢- اختار الأجوبة الآتية المناسبة

أ- يا طالباتي على الشيخ

أ. سلّم ج. سلّمي

ب. سلّموا د. سلّمن

ب. يا ابني! عملاً صالحاً

أ. اعمل ج. اعملاً

ب. اعملي د. اعملن

ج يا ابنتي! نفسك عن الرجولة

أ. ابعد ج. ابعدي

ب. ابعدا د. ابعدوا

٣. اعمل الجملة المفيدة من الأفعال الآتية كما في المثال!

مثال: قرأ : يا خادجة! اقري القرآن بعد الصلوات الخمسة

١. نظر

٢. قتل

٣. كرم

الصور الفوتوغرافية



السيرة الذاتية

أولاً : البيانات الشخصية

- ١ . الاسم الكامل : برماوي
- ٢ . رقم القيد : ٢٢١٣٢٤١١٧
- ٣ . محل وتاريخ الميلاد : تبأتوان، ٢٢ ميو ١٩٩٣
- ٤ . الجنس : الذكور
- ٥ . الديانة : الإسلام
- ٦ . الجنسية : إندونيسيا
- ٧ . الحالة الاجتماعية : غير متزوج
- ٨ . العنوان : روكوه
- ٩ . العمل : طالب
- ١٠ . البريد الإلكتروني : Barjarrah@gmail.com
- ١١ . اسم الأب : علي الحاشمي (المرحوم)
- ١٢ . العمل : -
- ١٣ . اسم الأم : نور اليلا
- ١٤ . العمل : مربية البيت
- ١٥ . العنوان : تبين غاجة باسي راجا أتشييه الجنوبية (Teupin Gajah Pasie Raja)

ثانياً : خلفية التعليم

- ١ . المدرسة الابتدائية (SDN Teupin Gajah سنة ٢٠٠٥)
- ٢ . المدرسة المتوسطة (SMPN 2 Pasie Raja سنة ٢٠٠٨)
- ٣ . المدرسة الثانوية (MAS Jabal Rahmah سنة ٢٠١١)
- ٤ . قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بالمعهد العالي العصرية نور الإيمان بوغور (Bogor) سنة ٢٠١٢
- ٥ . قسم تعليم العلوم الدينية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بالمعهد العالي الكريمة ديبوك (Depok) سنة ٢٠١٣
- ٦ . قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرايزي الإسلامية الحكومية، بندا أتشييه سنة ٢٠١٧

السيرة الذاتية

أولاً : البيانات الشخصية

- ١ . الاسم الكامل : برماوي
- ٢ . رقم القيد : ٢٢١٣٢٤١١٧
- ٣ . محل وتاريخ الميلاد : تبأتوان، ٢٢ ميو ١٩٩٣
- ٤ . الجنس : ذكور
- ٥ . الديانة : الإسلام
- ٦ . الجنسية : إندونيسيا
- ٧ . الحالة الاجتماعية : غير متزوج
- ٨ . العنوان : روكوه
- ٩ . العمل : طالب
- ١٠ . البريد الإلكتروني : Barjarrah@gmail.com
- ١١ . اسم الأب : علي الهاشمي (المرحوم)
- ١٢ . العمل : -
- ١٣ . اسم الأم : نور ليلي
- ١٤ . العمل : مربّة البيت
- ١٥ . العنوان : تبين غاجة باسي راجا أتشييه الجنوبية

ثانيا : خلفية التعليم

١. المدرسة الابتدائية (SDN Teupin Gajah سنة ٢٠٠٥)
٢. المدرسة المتوسطة (SMPN 2 Pasie Raja سنة ٢٠٠٨)
٣. المدرسة الثانوية (MAS Jabal Rahmah سنة ٢٠١١)
٤. قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة العصرية نور الإيمان بوغور (Bogor) سنة ٢٠١٢
٥. قسم تعليم العلوم الدينية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الكريمة ديوك (Depok) سنة ٢٠١٣
٦. قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا أتشييه سنة ٢٠١٧

الباحث

برماوي